



TECHNISCHE
UNIVERSITÄT
DRESDEN

Einladung und Programm
Invitation and Program

Dezember 2003

Dresdner Wasserbaukolloquium 2004
Annual Conference on Hydraulic Engineering

**Risiken bei der
Bemessung und
Bewirtschaftung von
Fließgewässern und
Stauanlagen**

**Risks in Design
and Management
of Rivers
and Reservoirs**

Dresden 18.-19.03.2004



Institut für Wasserbau und
Technische Hydromechanik

Das Institut für Wasserbau und Technische Hydromechanik der Technischen Universität Dresden möchte Sie recht herzlich zum

The institute of Hydraulic Engineering and Applied Hydromechanics, Dresden University of Technology would like to invite you cordially to attend the

**Wasserbaukolloquium 2004
Risiken bei der Bemessung und
Bewirtschaftung von Fließgewässern
und Stauanlagen**

**Annual Dresden conference on
Hydraulic Engineering 2004
Risks in Design and Management of
Rivers and Reservoirs**

einladen. Es findet am 18. und 19. März 2004 in Dresden statt.

which will be held from March 18 to March 19, 2004 in Dresden, the capital of the federal state of Saxony, Germany.

Motivation:

Die Hochwasserereignisse in den vergangenen Jahren haben gezeigt, wie wichtig die Risikoanalyse für Stauanlagen ist, sei es, um die Hochwasserwellen und damit die Schäden für die Unterlieger zu verringern, sei es, um die Gefahren durch mögliches Versagen zu analysieren. Ähnliches trifft für die Gewässer unterhalb der Stauanlagen zu. Dabei sind numerische Strömungssimulationen das Mittel der Wahl. Die sich daraus ergebenden Fragestellungen betreffen sowohl den Wasserbauingenieur als auch den Hydrologen und den Wasserwirtschaftler.

Background:

Even the recent floods have shown how important risk analysis for reservoirs can be: one on hand to reduce the flood waves and subsequently the downstream damages and on the other hand to analyze the possible hazards due to failures. The same can be applied to the downstream reaches. These issues can be met by means of numerical flow simulation. The derived problems have to be solved by hydraulic engineers, hydrologists and water management engineers.

Themenschwerpunkte

- Risiken bei der Bewirtschaftung von Stauanlagen
- Risiken bei der Abflusssteuerung
- Risiken bei der Bemessung von offenen Gerinnen (stationär, instationär, 1-D, 2-D, 3-D)
- Risikoanalyse, Risikomanagement

Subject Major Points

- risks in reservoir management
- risks in discharge control
- risks in designing open channels (steady, unsteady flow, 1D, 2D, 3D)
- risk analysis, risk management.

**Konferenzsprachen:
Deutsch, Englisch**

Es wird simultan in beide Sprachen übersetzt. Die Teilnehmer können gegen Hinterlegung einer Kautionsempfänger und Kopfhörer ausleihen.

**Conference Languages:
English, German**

A simultaneous translation will be provided. The participants can borrow earphones and receivers against a deposit.

Programm

Donnerstag/Thursday, 18. März 2004

Eröffnung - Opening

Vorsitz/Chairman: Univ.-Prof. Dr.-Ing. habil. Helmut **Martin**

Zeit/Time	Name(n/s)	Vortragsthema/Title of the Paper
09:30	Univ.-Prof. Dr.-Ing. habil. Helmut Martin	Eröffnung, Einführung <i>Opening, Introduction</i>
09:40	TUD	Grußworte <i>Words of Welcome</i>
09:45	SMUL	
09:50	ATV DVWK	
09:55	BWK	

Session A: Wie gehen wir mit dem Risiko um ? – How are we handling the Risk?

Vorsitz/Chairman: Univ.-Prof. Dr.-Ing. habil. Helmut **Martin**, TU Dresden

Zeit/Time	Name(n/s)	Vortragsthema/Title of the Paper
10:00	Prof. Dr.-Ing. Dr.-Ing. E.h. E.J. Erich Plate	<i>Keynote Address</i>
10:30	Akad. Dir. Dr.-Ing. Werner Buck , Universität Karlsruhe (TH), Institut für Wasserwirtschaft und Kulturtechnik	Konzeptionelle Überlegungen und Vor- schläge zur Gewährleistung angemessener Hochwassersicherheiten bei wasser- wirtschaftlichen Anlagen. <i>Conceptual Considerations and Proposals for adequate Flood Safety of Hydraulic Structures.</i>
10:45	<u>Prof. Dr. rer. nat. Robert Jüpner</u> , Dipl.-Ing. Manuela Tzschirner , Insti- tut für Wasserwirtschaft und Öko- technologie (IWO) im Fachbereich Wasserwirtschaft der Hochschule Magdeburg-Stendal (FH)	Risikomanagement – die zentrale Heraus- forderung im kommunalen Hochwasser- schutz ? <i>Risk Management – the main Challenge in the field of the municipal Flood Protec- tion ?</i>
11:00	Diskussion - Discussion	
11:10	Kaffeepause - Coffee Break	

Session B: Hydrologie und Risiko – Hydrology and Risk

Vorsitz/Chairman: Dr.-Ing. Michael **Kaltfen**, WASY GmbH, Dresden

Zeit/Time	Name(n/s)	Vortragsthema/Title of the Paper
11:45	Univ.-Prof. Dr. rer. nat. Andreas Schumann , Ruhr-Universität Bo- chum, Lehrstuhl für Hydrologie, Wasserwirtschaft und Umwelttechnik	Das hydrologische Risiko bei der Bemessung und der Bewirtschaftungsplanung von Talsperren. <i>The hydrologic Risk in Design and Management of Reservoirs.</i>

Donnerstag/Thursday, 18. März 2004

12:00	<u>Dr. rer. nat. Ingo Dittrich</u> , Dr. rer. nat Albrecht Mü nch, Dipl.-Hydr. Andreas W ahren, Dr. Dittrich & Partner , Hydro-Consult GmbH, Dipl.-Hydr. Helmut B irke	Die Bemessung von Stauanlagen nach dem Extremalprinzip – Konsequenzen. <i>The hydrologic Design of Dams by means of the Extreme Principle – Some lessons from the 2002 Flood in Saxony.</i>
12:15	Dipl.-Ing. Klaus-Joachim P rien , Wasserverband Aabachtalsperre <u>Dr.-Ing. Hubert Lohr</u> , SYDRO Con- sult GbR Ingenieurgesellschaft für Systemhydrologie, Wasserwirtschaft und Informationssysteme	Risikoabwägung bei der Speicherbewirt- schaftung der Aabachtalsperre als Resul- tat aus Ökologie, Bemessung und Prog- nose. <i>Risk Consideration in the Man- agement of Aabach Reservoir as a Re- sult of Ecology, Design and Forecasting.</i>
12:30	<u>Dipl.-Hydr. Ulf Winkler</u> , Referat Wassermengenbewirtschaftung, Landestalsperrenverwaltung Sach- sen, Dr.-Ing. Hubert L ohr, SYDRO Consult GbR Ingenieurgesellschaft für Systemhydrologie, Wasserwirt- schaft und Informationssysteme	Ermittlung von extremen Abflüssen und Bemessung für die Talsperre Malter nach dem Auguthochwasser 2002. <i>Determination of extreme Discharges and Design for Malter Dam after the August Flood 2002.</i>
12:45	Diskussion - Discussion	
13:00	Mittagspause – Lunch Break	

**Session C: Hochwasserrisiko an Stauanlagen –
Flood Risk at Dams**Vorsitz/Chairman: Dr.-Ing. Uwe **M**üller, Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen

Zeit/Time	Name(n/s)	Vortragsthema/Title of the Paper
14:00	Dr.-Ing. Hans-Ulrich S ieber, Landes- talsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen	Die Berücksichtigung von Risikoaspekten in den Sicherheitsnachweisen für Talsperren nach der neuen DIN 19700-11. <i>Consideration of remaining risks in the safety assessment of dams referring to the new German standard DIN 19700-11</i>
14:15	Univ.-Prof. Dr.-Ing. Hans-Peter H ack, Bauhaus-Universität Weimar, Lehrstuhl für Wasserbau	Anmerkungen zur Risikoanalyse und der Versagenswahrscheinlichkeit von Stauan- lagen. <i>Remarks on Risk Analysis and Failure Probability at Dams and Weirs.</i>
14:30	<u>Dr.-Ing. Michael Kaltfen</u> , Dr. rer. nat. Jörg W alther, WASY GmbH, Niederlassung Dresden	Anwendung des Modells WBalMo™ für Risikoanalysen bei der Talsperrenbewirt- schaftung. <i>Application of the Model WBalMo for the Risk Analysis in Reservoir Management.</i> ™ WBalMo und ArcGRM sind eingetragene Warenzeichen der WASY GmbH/ Trade Mark by WASY GmbH
14:45	<u>Dipl.-Ing. Jens Peters</u> , Dipl.-Ing. Quent M ehlhorn, Thüringer Fernwasserversorgung, Erfurt	Temporäre Verbesserung der Überflu- tungssicherheit durch Teilschlitzung an einer für den Rückbau vorgesehenen Brauchwassertalsperre. <i>Temporary Improvement of the Safety against Overtopping by Opening a Dam which is going to be dismantled.</i>
15:00	Diskussion - Discussion	
15:15	Kaffeepause - Coffee Break	

Donnerstag/Thursday, 18. März 2004

**Session D: Risiken beim Versagen von Schutz- und Staubauwerken
Failure Risks of Protecting and Impounding Structures**

Vorsitz/Chairman: Univ.-Prof. Dr.-Ing. Hans-Peter **Hack**, Bauhaus-Universität Weimar

Zeit/Time	Name(n/s)	Vortragsthema/Title of the Paper
16:00	<u>Dipl.-Ing. Dr. Rosa Krainer</u> , Dipl.-Ing. Dr. Oskar Hable , Institut für Wasserbau und Wasserwirtschaft, Technische Universität Graz, Österreich	Bewertung von Hochwasserrückhaltebecken mit Hilfe eines risikoorientierten Ansatzes. <i>Evaluation of Flood Retaining Basins with a risk-based Approach.</i>
16:15	Ing. J. Hodák , <u>Dr. Jan Jandora</u> , Water Structures Institute Faculty of Civil Engineering, Brno University of Technology, Czech Republic	Statistical Approach for Modelling of Dam Breach due to Overtopping. <i>Ein Statistischer Ansatz für den Bruch von Dämmen infolge Überströmung.</i>
16:30	Ao. Univ.- Prof. Dipl.-Ing. Dr. nat. techn. Johannes Hübl , <u>Dipl.-Ing. Markus Moser</u> , Institut für Alpine Naturgefahren und forstliches Ingenieurwesen, Universität für Bodenkultur, Wien, Österreich	Quantifizierung des Einflusses des Sperrenbruchs auf die Überflutung des Siedlungsgebietes von Thalgau (Juli 2002) mit Hilfe verschiedener hydraulischer Simulationsmodelle. <i>Quantification of the Influence of the Dam Break on the Inundation of the Thalgau Housing Area (July 2002) by means of different hydraulic Simulation Models.</i>
16:45	apl. Prof. Jaromir Riha , Ing. Pavel Golik , Water Structures Institute, Faculty of Civil Engineering, Brno University of Technology, Czech Republic	River levee overtopping – part of floodplain risk analysis. <i>Überströmung von Flussdeichen als Teil der Risikoanalyse für Überschwemmungsgebiete.</i>
17:00	<u>Dipl.-Ing. Maren Harms</u> , Dipl.-Ing. N.P. Huber , Prof. Dr.-Ing. Jürgen Köngeter , Institut für Wasserbau und Wasserwirtschaft, Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule (RWTH) Aachen	Numerische Simulation der Flutwellenausbreitung im Risk Assessment-Verfahren für Stauanlagen. <i>Numerical Simulation of the Flood Wave Propagation in the Frame of the Risk Assessment Procedure for Dams.</i>
17:15	Diskussion – Discussion	
17:30	Ende – End	

Förderverein - Supporting Organization

17:45	Mitgliederversammlung <i>Annual General Meeting (Members)</i>	Gesellschaft der Förderer des Hubert-Engels-Institutes für Wasserbau und Technische Hydromechanik an der TU Dresden e.V.	<i>Association of friends of the Hubert-Engels-Institute for Hydraulic Engineering and Applied Hydromechanics</i>
-------	--	--	---

Erfahrungsaustausch - Exchange of Views

19:00	Erfahrungsaustausch – Exchange of Views	Wenzel, Prager Bierstuben, Dresden, Königstraße 1	Böhmisches Buffet, Getränke auf eigene Rechnung – Beverages are not covered
-------	--	--	--

Freitag/Friday, 19.März 2004

Session E: Hochwasserrisiko an Flüssen – Flood Risk at Rivers

Vorsitz/Chairman: Univ.-Prof. Dr.-Ing. habil. Helmut **Martin**, TU Dresden

Zeit/Time	Name(n/s)	Vortragsthema/Title of the Paper
08:45	Dr.-Ing. Uwe Müller , Dipl.-Ing. Eckehard Bielitz , Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen, Prof. Dr.-Ing. habil. H. Martin , <u>Priv.-Doz. Dr.-Ing. habil. Dettlef Aigner</u> , TU Dresden, Inst. für Wasserbau und THM	Risiken bei der Bemessung und Bewirtschaftung von Fließgewässern im Zuständigkeitsbereich der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen: Beispiel Weißeritz - Wie viel Restrisiko bleibt für Dresden? <i>Risk in Design and Management of Rivers in the Competence of the Saxon Dam Authority: Example Weißeritz – Which residual Risk remains for the City of Dresden?</i>
09:00	<u>Dipl.-Hydr. Steffen Bold</u> , Dipl.-Ing. Dipl.-Wirt.Ing. Ekkehard Pfeiffer , Emschergerossenschaft / Lippeverband, Technisches Hochwassermanagement	Analyse und Management des Hochwasserrisikos im Zusammenhang mit der Umgestaltung des Emschersystems. <i>Analysis and Management of the Flood Risk related to the Redesigning of the Emscher River System.</i>
09:15	<u>Prof. Dr. Leonid Anissimov</u> , VolgogradNIPimorneft, Olga Anisimova , Saratov State University, Russia	Tributary streams in the Volgograd urban area: Risk analysis and reclamation program. <i>Nebenflüsse im Stadtgebiet von Volgograd: Risikoanalyse und Landgewinnungsprogramm.</i>

Freitag/Friday, 19.März 2004

09:30	Prof. Dr.-Ing. habil. Hans-B. Horlacher , Dipl.-Ing. <u>Torsten Heyer</u> , Dipl.-Ing. Ulf Möricke , TU Dresden, Institut für Wasserbau und THM	Risiken beim Einsatz hydraulisch-numerischer Modelle – Beispiel Augusthochwasser 2002 im Raum Magdeburg. <i>Risks in the Application of hydraulic-numerical Models – Example: August Flood 2002 in the Magdeburg Area</i>
09:45	Dipl.-Ing. Frederic Jordan , Dr. Dipl.-Ing. Jean-Louis Boillat , Dr. Dipl.-Ing. Jérôme Dubois , Prof. Dr. Anton Schleiss , Eidgenössische Technische Hochschule Lausanne (EPFL), Schweiz	MINERVE, a tool for Flood Prediction and Management of the Rhone River. <i>MINERVE, ein Werkzeug für die Hochwasservorhersage und -bewirtschaftung an der Rhone.</i>
10:00	Abu Saleh Khan , Division Head Flood Management Division, IWM, Bangladesh	Augmentation of dry season flows in the peripheral rivers of Dhaka for improvement of water quality and round the year navigation. <i>Erhöhung des Trockenwetterabflusses in den Randgewässern von Dhaka zur Verbesserung der Wasserqualität und zur Ermöglichung der ganzjährigen Schifffahrt.</i>
10:15	Diskussion - Discussion	
10:30	Kaffeepause - Coffee Break	

**Session F: Zuverlässigkeit numerischer Verfahren
in der Hochwasserhydraulik –
Reliability of Numerical Methods
in the field of Flood Hydraulics**

Vorsitz/Chairman: Prof. Dr.-Ing. habil. Hans-B. **Horlacher**, TU Dresden

Zeit/Time	Name(n/s)	Vortragsthema/Title of the Paper
11:15	Dr.-Ing. Roberto Kohane , Hydroprojekt Ingenieurgesellschaft mbH, Erfurt	Einsatz von Modellen bei der Planung von Hochwasserschutzmaßnahmen am Beispiel der Hochwasserschutzkonzeption Zwickauer Mulde. <i>Application of Models in Designing of Flood Protection Measures. Example: The Zwickauer Mulde River Flood Protection Concept.</i>

Freitag/Friday, 19.März 2004

11:30	<u>Dr.-Ing. Rebekka Kopmann</u> , Dipl.-Ing. Bernd Hentschel, BauAss Anne Kampker, Bundesanstalt für Wasserbau, Karlsruhe	Vorhersagefehler von hydraulisch-numerischer Modellierung vor dem Hintergrund unsicherer Naturdaten und deren Konsequenz. <i>Prediction Errors of hydraulic-numerical Models due to uncertain Data and its Consequences.</i>
11:45	Dr. Ing. Jens Wyrwa , Fachgebiet Hydraulische Strömungsmaschinen und Strömungstechnik, TU Berlin	Aspekte zur Berechnungsgenauigkeit von Hochwassersimulationen mit mehrdimensionalen Strömungsmodellen. <i>Aspects of the Precision of numerical Flood Simulations using 2 and 3dimensional flow models.</i>
12:00	O. Giustolisi , <u>D. Laucelli</u> , TU of Bari Italy, D. A. Savic , University of Exeter (UK)	Data Mining for Management and Rehabilitation of Water Systems: The Evolutionary Polynomial Regression Approach. <i>Datenbeschaffung für die Bewirtschaftung und Erüchtigung von wasserwirtschaftlichen Systemen: Der Evolutionäre Polynomiale Regressionsansatz.</i>
12:15	<u>Dr.-Ing. Thomas Wenka</u> , Dr.-Ing. Michael Schröder , Bundesanstalt für Wasserbau, Karlsruhe	Unsicherheiten bei der Abbildung von 3D-Effekten in der Hochwasserabschätzung mit 2D-tiefengemittelten Berechnungsverfahren. <i>Uncertainties of 3-D effects in the Flood Estimation by means of 2-D Depth averaging Models .</i>
12:30	L. Falcomer , Idrostudi srl, M. Maso , Autorità di Bacino dei fiumi Isonzo, Tagliamento, Livenza, Piave, Brenta- Bacchiglione, <u>D. Russo</u> , Dipartimento di Ingegneria Civile Sez. Idraulica e Geotecnica - Università degli Studi di Trieste, Italy	The use of laser surveying technology in the 2-D flow simulation: The Tagliamento River case. <i>Nutzung der Laser-Vermessungstechnik in der 2-D Strömungssimulation am Fallbeispiel des Tagliamento-Flusses.</i>
12:45	Diskussion - Discussion	
13:00	Mittagspause – Lunch Break	

Freitag/Friday, 19.März 2004

**Session G: Eis, Geschiebe und Geröll
als Risikofaktoren –
Ice, Bedload and Debris as Risk Factors**

Vorsitz/Chairman: apl. Prof. Dr.-Ing. habil. Reinhard Pohl

Zeit/Time	Name(n/s)	Vortragsthema/Title of the Paper
14:00	Dipl.-Ing. H. Keller , Verbund – Austrian Hydro Power, Abteilung Bautechnik, Dipl.-Ing. Dr. Helmut Knoblauch , Prof. Dipl.-Ing. Dr. Günter Heigerth , Institut für Wasserbau und Wasserwirtschaft, TU Graz, Österreich	Entlandungsmaßnahmen unterhalb eines Flusskraftwerks. <i>Sediment Removal downstream of a River Power Station.</i>
14:15	<u>Dr. Elena.I Debolskaya</u> , Water Problems Institute of RAS + South Branch of P.P. Shirshov Institute of Oceanology of RAS , stud. Ing. Iwan.S Kusnetzow , Lomonosov Moscow State University, Physics department, Russia	Mathematical modelling of ice jam floods disastrous effects. <i>Mathematische Modellierung der verheerenden Auswirkungen von Überschwemmungen infolge Eisstaus.</i>
14:30	<u>Xuelan Liu</u> , The graduate school, Faculty of Science and Technology, Meijo University, Japan, <u>Muneyuki Arai</u> , Faculty of Science and Technology, Meijo University, Japan	Experimental and Numerical Study on Demarcation of the Risk Zone Due to Viscous Debris Flow. <i>Experimentelle und numerische Untersuchung zur Kennzeichnung der Risikozone infolge Geröll-Fließens.</i>
14:45	Diskussion - Discussion	
15:00	Kaffeepause - Coffee Break	

**Session H: Umweltrisiken im Wasserbau –
Environmental Risks
in Hydraulic Engineering**

Vorsitz/Chairman: apl. Prof. Dr.-Ing. habil. Eberhard Lattermann

Zeit/Time	Name(n/s)	Vortragsthema/Title of the Paper
15:30	Dr.-Ing. Andreas Matheja , Franzius-Institut für Hydraulic, Waterways and Coastal Engineering, Hannover	Begrenzung des Hochwasserrisikos durch eine optimierte Steuerung von Tidesperrwerken. <i>Limiting the Flood Risk by means of an optimized control of Tide Barriers.</i>

Freitag/Friday, 19.März 2004

15:45	Erich Wolf , B.E., Sapere Consulting, USA	A Systems Approach to Understanding and Managing Risk.- System dynamics model to simulate a fish survival through two dams on the Columbia river. <i>Ein systematischer Ansatz für das Verständnis des Risikos und den Umgang mit dem Risiko.</i>
16:00	Dipl.-Ing. (FH) Wolfram Witter , Thüringer Fernwasserversorgung, Dr. H. Konietzky , ITASCA Consultants GmbH	Hangrutschungsrisiko an der Talsperre Schönbrunn. <i>Risk of Mountain Slope Sliding at Schönbrunn Reservoir.</i>
16:15	Diskussion - Discussion	
16:25	Univ.-Prof. Dr.-Ing. habil. Helmut Martin , Technische Universität Dresden	Schlusswort <i>Closing remarks</i>
16:30	Ende - End	

Posterpräsentation

B Dipl.-Hydr. Petra Walther , Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie, apl.- Prof. Dr.-Ing. habil. Reinhard Pohl , Technische Universität Dresden: Hochwasserrisiken im Osterzgebirge – eine historische Retrospektive. <i>Flood Risks in the Osterzgebirge – a historical survey.</i>
C Dr.-Ing. Wolfram Thiele , Dipl.-Math. Matthias Büttner , Thiele+Büttner Ingenieurgesellschaft GbR Erfurt: Maximierung des Hochwasserschutzes durch Speichervorentlastung – Pilotprojekt Talsperre Eibenstock. <i>Maximising Flood Control by Pre-Discharging – Pilot Project: Eibenstock Reservoir.</i>
C Dipl.-Ing. Jann Strybny , Dipl.-Ing. Harald Nelles , Bundesanstalt für Wasserbau, Karlsruhe: Numerische 3D-Mehrphasenmodellierung zur Begutachtung von Hochwasserabflüssen im Nahfeld von Schleusen und Wehren. <i>Numerical 3-D-Multi-Phase-Modelling for Investigating of Flood Discharges in the close vicinity of navigation locks and weirs.</i>
H Dr.-Ing. Carstensen , Dipl.-Ing. Stefan Drägerdt , Prof. Dr.-Ing. habil. Hans-B. Horlacher : Bestimmung von Bemessungsgrößen für Hochwasserschutzbauwerke an der Boddenküste von Mecklenburg-Vorpommern zur Verminderung des Hochwasserrisikos. <i>Determination of Design Parameters for Flood Control Structures for Reduction of Flood Risk at the Bodden Coast of Mecklenburg-Vorpommern (Germany).</i>

Posterpräsentation

<p>D Dipl.-Ing. Antje Bornschein, apl.- Prof. Dr.-Ing. habil. Reinhard Pohl, Technische Universität Dresden: Hydraulische Risiken beim Versagen von Schutzbauwerken. <i>Hydraulic Risks in the Case of Failure of Flood Protection Structures.</i></p>
<p>E Dr. Ole Larsen, DHI-Deutschland: Ermittlung hydraulisch-hydrologischer Risiken mit Hilfe integrierter numerischer Modellierung. <i>Evaluating hydraulic-hydrologic Risks by means of integrated numerical Models.</i></p>
<p>E Dipl.-Ing. Lars Weber, Brandenburgische Technische Universität Cottbus, Bauinformatik: Web-basiertes Hochwasserinformationssystem für Frankfurt (Oder) und Slubice. <i>Web-based Flood Information System for Frankfurt and Slubice.</i></p>
<p>F Dr.-Ing. Karl Broich, Universität der Bundeswehr München, Institut für Wasserwesen: Modellbildung und Wirkungsanalyse im Hochwasserschutz. <i>Model Design and Impact Analysis in Flood Protection.</i></p>
<p>G Dipl.-Ing. Matthias Alexy, Bundesanstalt für Wasserbau, Karlsruhe: Feststofftransportmodell zur Simulation von Geschiebezugabeszenarien zur großräumigen und langfristigen Stabilisierung der Elbesohle in der Erosionsstrecke. <i>Solid Transport Model for the Simulation of Bedload Addition Scenario for the large-scale and long-term Stabilization of the Elbe River Bed in the Erosion Reach.</i></p>
<p>H Dr.-Ing. Stephan Theobald, Dr.-Ing. Andjelko Celan, Universität Karlsruhe (TH): Decision Support System zur effizienten und sicheren Nutzung der Wasserkraft. <i>Decision Support System for the efficient and safe Use of Water Power.</i></p>

Samstag/Saturday, 20.März 2004

Fachexkursion

ins Hochwassergebiet von 2002

(Treffpunkt 9:00 Uhr, Haus der Kirche, Turmseite)

Pegel Dresden, Flutrinne, Terrassenufer, vorbei an Albrechtsschlössern, Pegel Dohna, Weesenstein, Schlossbesichtigung, Vortrag im Beratungsraum über das Hochwasser von 2002, Bruchstelle HRB Glashütte, Baustelle HRB Müglitztal, TS Gottleuba, Rückfahrt über Pirna, Besichtigung Pillnitz, abends wieder in Dresden

Exkursion

to the 2002 Flood Inundation Area

(Meeting Point 9:00 o'clock, House of Church, Towerside)

Dresden Gauge, Flood Bypass Channel, Terrasse Bank, via Albrecht's Castles, Dohna Gauge, Weesenstein, Visit in the Weesenstein Castle, Presentation in the Meeting Room about the 2002 Flood, Site of the failed in 2002 Glashütte Dam, Construction Site of the Flood Retaining Basin Müglitztal, Gottleuba Concrete Dam, Retour via Pirna, Visit in the Pillnitz Castle, in the evening back again in Dresden

Mittwoch/Wednesday, 17.März 2004

Kurzlehrgänge / Short Courses

A - 2D-Strömungssimulation

B - Einführung in die Wasserspiegellagenberechnung mit praktischen Übungen

C - Dimensionierung von Freigefälledruckleitungen zur Abwasserüberleitung

Die Kurse werden im Beyerbau der TU Dresden, George-Bähr-Str. 1, 01069 Dresden, gehalten.

A - 2D-flow simulation

B - 1D-computer aided water level calculation

C - Design and dimensioning of gravity waste water pressure pipes

The courses will be held in the Beyer-Building of the Dresden University of Technology, George-Bähr-Str. 1, 01069 Dresden

Tagungsband

Die angenommenen Beiträge werden im Tagungsband veröffentlicht. Der Tagungsband erscheint in der Reihe der Dresdner Wasserbaulichen Mitteilungen und ist im Konferenzbeitrag eingeschlossen. Bestellungen, auch für bisher erschienene Bände, sind beim Veranstalter möglich.

Proceedings

The accepted papers will be published in the conference proceedings volume which is a part of the series Dresden Proceedings on Hydraulics and will be covered by the conference fee. Additional orders, also for previous volumes can be directed to the Organizer of the Conference.

Teilnehmergebühren/Charges

Kosten in Euro/ Charges in Euros	Bis/until 14. Februar 2004	Ab/from 15. Februar 2004
Tagungsteilnahme/ <i>Participation in the Conference</i> (Standard)	190	220
Tagungsteilnahme für Mitglieder von <i>Participation in the Conference for Members of</i> ATV-DVWK, Förderverein, BWK	170	200
Ermäßigt (Rentner, Direktstudenten)/reduced (pensioners, undergraduate students)	50	80
Abendveranstaltung/ <i>Exchange of Views</i> <i>Für Autoren frei / free for Authors</i> (Getränke auf eigene Rechnung/ <i>beverages not included</i>)	12	12
Teilnahme Kurzlehrgang/ <i>Short Course A/B/C</i> (Standard)	200	200
Teilnahme Kurzlehrgang für Mitglieder/ <i>Short Course for Members of</i> ATV-DVWK, Förderverein, BWK	150	150
Fachexkursion/ <i>Excursion</i> 20.03.2004	70	90

Bei Annullierungen bis zum 14.02.2004 wird der gezahlte Konferenzbeitrag abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von 10% des zum jeweiligen Zeitpunkt gültigen Konferenzbeitrages zurückerstattet. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass danach keine Erstattungen mehr vorgenommen werden können.

In the case of cancelation by the participant by 02/14/2004 the payed conference fee will be refunded, 10 percent of the fee payable on the day of caccellation charges deducted. Please understand that no refunds can be made after 02/14/2004.

Unterkunft/Accommodation

In folgenden Hotels, die sich in fußläufiger Entfernung vom Tagungsort befinden, sind Zimmerkontingente zu speziellen Konditionen bis zum 25.01.2004 reserviert. Bitte rufen Sie diese direkt unter dem Stichwort „Wasserbaukolloquium 2004“ in den Hotels ab. Darüber hinaus können zahlreiche Dresdner Hotels per Internet gebucht werden, z.B. unter www.hrs.de oder www.hotel.de

In the following hotels (being situated in a walking distance from the congress hall in the House of the Church) rooms are reserved at special rates until 01/25/2004. Please call them yourselves with the code word „Wasserbaukolloquium 2004“. Furthermore many Dresden Hotels can be booked online via Internet e.g. at www.hrs.de or www.hotel.de

Hotel Blow Residenz +49 351 80030 Fax 8003100 info@buelow-residenz.de	Single Room per night (incl. taxes) Breakfast	140 € 17 €
The Westin Bellevue Tel +49 351 805 1733 Fax +49 351 805 1749 Toll free from D, I, F, GB Tel 00800 325 95959 hotelinfo@westin.com/bellevue	Single Room per night (incl. Breakfast, Minibar, Entrance to Pool, Sauna, Fitness, Wellness and taxes) Classic (City Side) DeLuxe (River Side, view across the garden) Grand DeLuxe (River Side, original "Canaletto-View" on the historic Skyline as in Bernardo Belottos famous paintings) Double Room	90 € 110 € 130 € +20 €
MarthaHospiz.Dresden@vch.de +49 351 8176333 Fax 8176222	Single Room per night (incl. Breakfast and taxes) Double Room per night (incl. Breakfast and taxes)	72 € 98 €

Fachausstellung

Whrend des Kolloquiums findet eine begleitende Fachausstellung statt. Firmen, Ingenieurbros, Institute und andere Interessenten melden sich bitte durch Ankreuzen des entsprechenden Kästchens auf dem Formblatt an.

Gebühr für Ausstellungsfläche (ca. 3 m²): 250.-- €

Inserate

Im Tagungsband (Redaktionsschluss 31.01.2004) besteht die Möglichkeit, Anzeigen abdrucken zu lassen. Bitte senden Sie uns Ihre reproduktionsfähige Vorlage oder eine Datei zu.

- ganzseitig im Tagungsband (A5) 150.-- €
- halbseitig im Tagungsband (A6) 110.-- €

Veranstalter

Gesellschaft der Förderer des Hubert-Engels-Institutes für Wasserbau und Technische Hydromechanik.

Das wissenschaftliche Komitee besteht aus dem Institutsvorstand und dem Vorstand des Fördervereins.

Technical Exhibition

During the conference a technical exhibition will be organized. Firms, Consultants, Institutions and other potential exhibitors are encouraged to register by ticking the appropriate box on the registration form.

Charge for exhibition space (about 3 m²): 250.-- €

Advertisements

It is possible to place ads in the proceedings volume (Deadline 31 Jan. 2004). Please send us your camera ready printout or a file.

- full page in the proceedings (A5) 150.-- €
- half page in the proceedings (A6) 110.-- €

Conference Organization

Association of friends of the Hubert-Engels-Institute for Hydraulic Engineering and Applied Hydromechanics.

The scientific committee consists of the board of the Institute and the board of the sponsoring association.

✉ Institut für Wasserbau und Technische Hydromechanik, Fakultät BIW, TU Dresden, 01062 Dresden
Informationen www.tu-dresden.de/biwiwth/

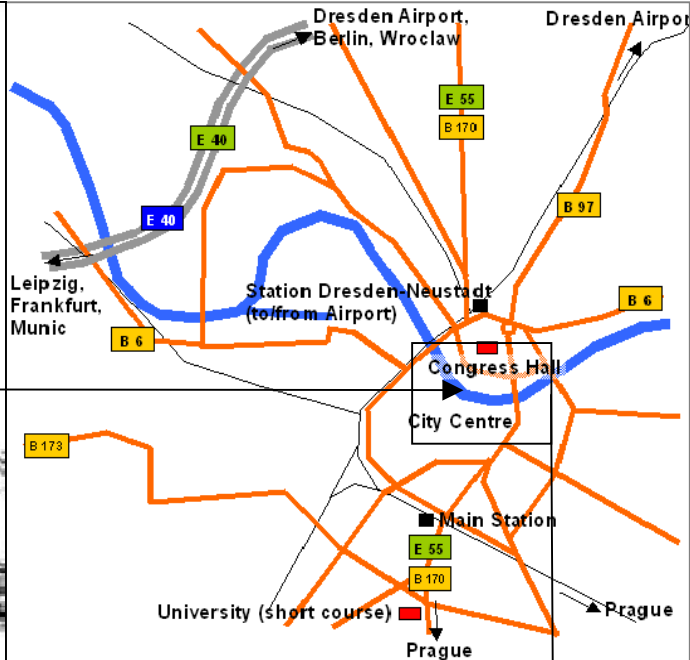
☎ Tel.: 0049-351-4633-3837
Fax: 0049-351-4633-7141
e-mail: thm@mailbox.tu-dresden.de

Tagungsort/ Conference Site

Haus der Kirche
 Dreikönigskirche
 Hauptstraße 23
 01097 Dresden

House of church
 Church of the Epiphany
 Hauptstraße 23
 D - 01097 Dresden
 Germany

Telefon
 +49 351 8124 0
 +49 351 8124 103
 Telefax
 +49 351 8124 104



Anmeldung zum Wasserbaukolloquium

Registration for the Hydraulic Engineering Conference

Dresden 2004

Name		Vorname/First Name	
Herr/Mr. <input type="checkbox"/> Frau/Ms. <input type="checkbox"/>		Titel/Title	
Institution, Firma, Organisation			
Straße/Street			
PLZ/Zip Code		Stadt/City	
Land/Country		Tel.	
Fax.		e-mail	
Ich bin Mitglied von		ATV-DVWK	<input type="checkbox"/>
I am a member of		BWK	<input type="checkbox"/>
		Förderverein/Ass. of friends of H. Engels Inst.	<input type="checkbox"/>

Ich nehme an der Vortragsveranstaltung am 18. und 19. März 2004 teil.		<input type="checkbox"/>
I will take part in the Technical Sessions on 18 and 19 March 2004.		
Ich nehme an der Abendveranstaltung am 18. März teil.		<input type="checkbox"/>
I will take part in the Exchange of Views on 18 March.		
Ich nehme an der Exkursion ins Hochwassergebiet von 2002 am 20. März teil.		<input type="checkbox"/>
I will take part in the Excursion to the 2002 Flood Area on 20 March.		
Ich nehme am Kurs		A <input type="checkbox"/> am 17. März teil.
		B <input type="checkbox"/>
I will take part in the Short Course		C <input type="checkbox"/> on 17 March.

Bitte reservieren Sie für mich eine Ausstellungsfläche (ca. 3 m ²)		<input type="checkbox"/>
Please make a reservation for an exhibition space for me.		
Ich möchte im Tagungsband ein Inserat abdrucken lassen (H x B: 16 cm x 11cm).		<input type="checkbox"/>
I'd like to place an ad in the proceedings (Height x Width: 16 cm x 11 cm).		
Ich möchte im Tagungsband ein Inserat abdrucken lassen (H x B: 8 cm x 11cm).		<input type="checkbox"/>
I'd like to place an ad in the proceedings (Height x Width: 16 cm x 8 cm).		

Mit der Weitergabe meiner e-mail-Adresse für den Erhalt von technischen Informationen bin ich nicht einverstanden./ I do not agree with forwarding my e-mail-address for further technical information.		<input type="checkbox"/>
Mit der Weitergabe meiner Dienstanschrift für den Erhalt von technischen Informationen bin ich nicht einverstanden./ I do not agree with forwarding my firm's address for further technical information.		<input type="checkbox"/>

Technische Universität Dresden
Institut für Wasserbau und Technische
Hydromechanik
Professur Technische Hydromechanik
z. Hd. Fr. Luckner

01062 Dresden
Germany

Fax + 49 351 4633 7141